

華僑 大拿加  
**元發公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
282 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
新電話 682-6574 682-6575

**新到**  
唐山冬瓜仔  
揀手鮮蓮藕  
花旗靚蝦肉  
台灣罐頭涼粉  
**登市**

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**特價**  
日本即食水麵  
壹元九包

電話 MU 4-1754  
**黃漢經紀**

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件



**神雕俠侶**  
金庸著

(五八六)

第五十九回 歐陽克

歐陽克，這是一無所依，當即又閉上眼，只聽得呼呼聲，已覺轉了個身，只見那隻雕，已飛到他的頭上，他已覺轉了個身，只見那隻雕，已飛到他的頭上，他已覺轉了個身，只見那隻雕，已飛到他的頭上...

歐陽克，這是一無所依，當即又閉上眼，只聽得呼呼聲，已覺轉了個身，只見那隻雕，已飛到他的頭上，他已覺轉了個身，只見那隻雕，已飛到他的頭上...

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
691 Main St  
遺囑  
及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
電話 MU. 1-6513

廠麵東廣  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B. C. AL 8-3221  
麵粉 麵粉 麵粉  
麵粉 麵粉 麵粉

HUGO & ORRE  
水曬煖汽  
柯氏  
YORKMAN STUDIO  
877 Main St. MU 1-4578  
YORKMAN STUDIO  
877 Main St. MU 1-4578

司公寶寶  
Paul & Paul Co.  
176 E. Pender Street  
Vancouver 4, B. C.  
Phone: MU. 1-7657  
最新到  
汽車，家庭，八種或  
四種身歷錄音唱帶，  
包按裝各種汽車立體  
聲機，保證公道，  
保證滿意，歡迎外埠  
C.O.D.

T. V. REPAIR  
AL5-6360  
華僑特價  
保證三月  
專門修理  
工作  
KEN CHAN  
陳天任  
2024 E. 4th AVE.

陸羽飯店  
Luk Yee Restaurant  
126 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Phone 682-3418  
地方清潔  
招呼週到  
廚師上等  
著名特製  
廣東羊城  
粥粉麵飯  
大講小酌  
額外歡迎

精撰及編譯  
文件契約  
中西醫信  
Chinese Publicity Bureau Ltd  
中華出版社譯件部  
159 E. Hastings St. Vancouver B. C.

房藥大緬  
MAIN DRUG LTD  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話四三四號 電話: MU 4-8634  
專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
電報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

KUO KANG SIK KAO  
髮絲光司公  
電話 MU 3-4929  
專辦大宗  
中國絲  
蘇杭雜貨  
應有盡有  
精製小衫  
餐館用衣  
襪仔廚衣  
衣袋  
衣袋

廣珍首飾舖  
Kwong Chai Ho Co. MU 1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

誌里冷氣工程  
專科大小商業廚房冷氣工程。設計裝置  
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七九。一〇九  
157 E. Broadway, Vancouver, 10.

雲高華搜煙通公司  
Vancouver Chimney Service  
694-2937

司公華強  
KENWARD GO.  
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.  
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

VIADUCT DRUG STORE  
648 MAIN STREET  
PHONE: 681-6436  
VANCOUVER, B. C.  
懷亞德藥房  
每日營業時間  
至午夜一時止  
六四八號舖街

承接裝修土木工程  
新電話 RE 8-3422

專家眼鏡師  
氏律古屋  
A. Gerard Mironberg  
年十三歲遷行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
411 1-8829

Harry James Agencies Ltd.  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST., MU 4-1377  
專理各種保險 實業生意買賣  
商業區實業出賣  
每月可收租壹千五百八十六元  
，各舖俱已賃出，兼有批約，  
每貨客生意平穩，入息可有把  
握，全價十四萬五千元，先交  
現銀七萬八千元，餘充銀期，  
有意投資者請蒞臨垂問林昌，  
定然詳細答覆。

永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港  
皇后大道中一一〇至一一四號  
請用透明塑膠膠質  
保護社會保險証件  
加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。  
而此種新號碼証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質。  
（PLASTIC）薄而耐對，可免起褶或磨損，斷裂不易，兩層膠質，  
永久耐用。  
本報備有此等膠質，專為保險各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名  
証件上。廿分鐘內，取物立即交還，今屆利便僑胞起見，每張減收三毛  
五，二號五毛。（外埠郵費，請將郵費連同寄付，即日可以妥交付回。）  
本報備有膠質。

周愛權  
精配各種隱形眼鏡  
驗眼配鏡之需服務  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
1616 Main St., Vancouver B. C.  
電話 MU 5-5938

CHINESE HERBS  
726 LUNA ST. ROOM 3  
VANCOUVER, B. C. CANADA  
內外各科 各種痛症 癆瘵咳嗽 大便秘結  
五淋五痔 風濕麻痺 手足麻痺 癱瘓痿痺  
婦科經閉 產後血暈 氣血虧損 胎前產後  
跌打刀傷 跌打損傷 跌打損傷 跌打損傷  
跌打刀傷 跌打損傷 跌打損傷 跌打損傷  
跌打刀傷 跌打損傷 跌打損傷 跌打損傷  
跌打刀傷 跌打損傷 跌打損傷 跌打損傷